

公告欄 NOTICE BOARD

《安樂華人護理院》老有所食《安樂》主廚吳珀琛功不可抹

入住護理安老院相信很多長者都是情非得已院舍除了要提供舒適的居住環境、貼心的個人化護理外，正所謂「民以食為天」，色香味俱全的膳食至為重要。居住在《安樂華人護理院》(下稱安樂)的長者，不論進食能力是那壹個級別，均每日享用六餐，務求他們能老有所食，安享晚年。要做到長者能食得開心、食得健康，一向是《安樂》廚房部的重要使命；由構思餐單、選購食材、備餐、下廚及結束餐點製作的時間控制、至何時送餐，都非常有系統處理，可稱之為業界翹楚，並不為過。

《安樂》廚房部的二十多人團隊，自兩年前獲得大櫥吳珀琛(下稱琛哥)加盟帶領下，讓廚房的運作更有策略，團隊合作更為和諧、更為精湛系統化。琛哥紅褲子出身，入行四十多年，廚貫中西。他確保食物出品的質素，以及每個環節運作暢順、得宜，居功至偉！琛哥踏足飲食業時，第一份工作在《香港金域假日酒店》，由基層做起，埋頭苦幹，任勞任怨，離開時已晉升為扒房主管。其後他轉職為《香港萬豪酒店》的 Food Production Manager，移民澳洲前更貴為《香港世紀酒店》的行政總廚。他定居墨爾本後，身經百戰，先助墨爾本第一間港式茶餐廳《翡翠》創業，之後相繼任職《Windsor Hotel》、前皇冠集團私人主櫥、《Crown Tower Hotel》的行政總櫥等等。他先後開設《Meko》西餐廳以及接手成為 Vermont《淘金叟》的老板。隨後他亦出任《Bruce County Hotel》的行政總廚，協助朋友打天下，直至兩年前，被禮聘為《安樂》的主廚。了解琛哥背景後，相信大家定能了解他為何令《安樂》廚房更具系統，更上一層樓。事實上，他為人一絲不苟，廚房運作的每一個細節，都瞭如指掌，對每一個工序，都非常堅持。

健康飲食方面，他秉持三少兩無，那就是少糖、少鹽及少油；而兩無是沒有味精及添加劑。安樂提供的餐飲中有百份之九十的食物，包括小食如點心，都是自家製造。而所有餐單，都要經過營養師及言語治療師審核，確保每一位長者食得健康康。琛哥甚至連擺碟方面，都有一項堅持，那就是「左薯右菜」了。薯是指澱粉類如薯仔(starch)、飯及麵條之類的配菜，原來西廚在主菜及配菜之間，都有相配的潛規則。同時，這些配菜必需造得細緻才能引起長者食欲，達到色香味俱全的最佳效果。此外，盛菜的碟，除符合溫度，更要乾淨整潔，這一切都是琛哥在《安樂》所堅持的！



新政策／指引更新

2024年《長者護理法》(新法案)將於2025年11月1日生效，該法案建立在權利框架之上，強調以人為本的照護。新法案引入了“**權利章程**”，正式規定了接受老年護理服務的長者的權利。權利章程概述了具體權利，包括獨立、自主、賦權、自由選擇、優質照護、倡導、社交聯繫以及提出問題毋須承受後果的權利。

- a. 新政策與程序：共70項新政策與程序目前正在審核中。
- b. 加強版品質標準：
  - 2025年2月，政府部門發布了加強版品質標準的修訂草案。
- c. 新增3項品質指標：
  - 自2025年4月1日起，新增三項與人員配置相關的品質指標：登記護士、專職醫療人員、康樂及文娛人員這些新指標旨在更全面地反映服務與照護品質。

New Policy / Guideline Update

The Aged Care Act 2024 (the new Act), which becomes effective on November 1, 2025, is built on a rights-based framework and emphasizes person-centred care. The new Act introduces a **Statement of Rights**, formalising the rights of older people receiving aged care services. The Statement of Rights outlines specific rights, including independence, autonomy, empowerment, freedom of choice, quality care, advocate, social connections, and the right to raise concerns without fear of reprisal.

- a. New Policy and Procedures: 70 is under review.
- b. Strengthened Quality Standards:
  - In February 2025, the Department published a revised draft of Strengthened Quality Standards.
- c. Additional 3 QI (Quality Indicator):
  - From 1/4, 3 new staffing (Enrolled Nursing, Allied Health and Lifestyle Officers) QI are introduced to capture the services and care.

歡迎以下眾位新院友 WELCOME OUR NEW CONSUMERS

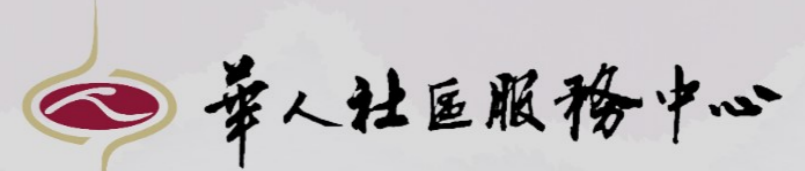
H51 Ms Chen 陳女士， H52 Mr Liang 梁先生， C89 Zhang Jie 張姨，  
C90 Ha Sin Leng 阿英， C101 Tiu Wing Kwan (Wing)

Published by 出版：CCSSC-On Luck Chinese Nursing Home 華人社區服務中心安樂華人護理院

Consultant Editor 顧問編輯: Eunice Wong 黃月盈 (Director of Nursing)

Editor 編輯: Gary Shih 施承斌 · Crystal Lo 盧盼澄

Address 地址: 177-179 Tindals Road, Donvale 3111 Website 網頁: www.ccssc.org.au



Chinese Community Social Services Centre Limited

ACN 679 804 927 ABN 95 428 365 701

On Luck Chinese Nursing Home

安樂華人護理院

NEWSLETTER 簡訊

JUNE 2025 六月份



我院於五月份舉行母親節慶祝活動

### 五月活動回顧 MAY ACTIVITIES REVIEW

#### Mother's Day 母親節

Mother's Day is a special occasion celebrated to honor and appreciate mothers and mother figures for their love, care, and invaluable contributions. On Luck celebrated this meaningful day with our female consumers by presenting thoughtful gifts and hosting a delightful yum cha gathering.

母親節是一個特殊的節日，旨在表達對母親的愛、關懷和無價貢獻的敬意和感激。安樂與我們的女性消費者一起慶祝這個意義非凡的節日，準備了貼心的禮物，並舉辦了一場愉快的飲茶聚會。



#### Dragon Boat Festival 端午節

The Dragon Boat Festival is a traditional Chinese holiday that commemorates the poet Qu Yuan. It is celebrated on the fifth day of the fifth lunar month with dragon boat races, eating sticky rice dumplings (zongzi), and other cultural activities that honor Chinese heritage and promote community spirit.

端午節是中國傳統節日，紀念詩人屈原。端午節在農曆五月初五，人們會賽龍舟、吃粽子，以及其他弘揚中華傳統、社群精神的文化活動。



### 六月活動回顧 JUNE ACTIVITIES REVIEW

#### World Elder Abuse Awareness Day 世界防虐待長者認知日

The 2025 World Elder Abuse Awareness Day (WEAAD) theme is "Beyond Age", which aims to challenge ageist attitudes and promote respect for older people. The goal is to create a more inclusive society where older people are valued and their experiences are recognized and respected.

2025年世界防止虐待老年人日 (WEAAD) 的主題是“超越年齡”，旨在挑戰年齡歧視態度，促進對老年人的尊重。目標是創造一個更具包容性的社會，讓老年人受到重視，他們的經驗得到認可和尊重。



#### Daily Activities 日常活動: Doll Therapy 玩偶治療

Doll therapy is a non-pharmacological approach used with individuals, particularly those with dementia, to provide comfort, reduce agitation, and potentially stimulate positive memories and communication.

玩偶療法是一種非藥物療法，用於治療個人，特別是認知障礙症患者，以提供舒適感，減少焦慮，並可能刺激積極的記憶和溝通。

